



## Совещание государств- участников

Distr.: Limited  
17 June 2005  
Russian  
Original: English

---

Пятнадцатое совещание  
Нью-Йорк, 16–24 июня 2005 года

### Проект решения о корректировке вознаграждения членов Международного трибунала по морскому праву

*Совещание государств-участников,*

*принимая во внимание,* что на четвертом совещании государств-участников было решено, что применительно к вознаграждению членов Международного трибунала по морскому праву («Трибунал») будет поддерживаться эквивалентность ставкам вознаграждения судей Международного Суда,

*принимая во внимание также,* что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 59/282 от 13 апреля 2005 года постановила ретроактивно с 1 января 2005 года увеличить годовые оклады и размеры пенсий членов Международного Суда на 6,3 процента в качестве временной меры; до принятия Генеральной Ассамблеей решения на основе доклада, испрошенного в пункте 8 части III этой резолюции,

*принимая во внимание далее* просьбу Трибунала, содержащуюся в документе SPLOS/2005/WP.1,

*отмечая,* что предложенное увеличение будет финансироваться в значительной степени за счет экономии, достигнутой в рамках предыдущих финансовых периодов, и при том понимании, что впоследствии будут приложены все усилия к изысканию соответствующей экономии в рамках других статей бюджета,

1. *постановляет* в качестве временной меры до принятия государствами-участниками решения на основе доклада Секретаря с учетом доклада, испрошенного в пункте 8 части III резолюции 59/282, утвердить корректировку максимального годового вознаграждения членов Трибунала, согласно которой оно поднимается с 1 января 2005 года до уровня вознаграждения членов Международного Суда, установленного резолюцией 59/282 Генеральной Ассамблеи, т.е. до 170 080 долл. США, а в соответствии с пунктом 2 статьи 7 Положений о пенсионном плане для членов Международного трибунала по морскому праву — и корректировку выплачиваемых пенсий с 1 января 2005 года;

2. *постановляет также* на тот случай, если Трибунал окажется не в состоянии погасить расходы за 2005–2006 годы из ассигнований, утвержден-

ных по статье «Особая надбавка» части I («Судьи») бюджета, уполномочить Секретаря Трибунала на перерасход средств в таком объеме, в каком нехватка ассигнований связана с увеличением устанавливаемой Организацией Объединенных Наций ставки суточных;

3. *уполномочивает* Трибунал финансировать перерасход средств, упоминаемый в пунктах 1 и 2 выше, путем перераспределения, насколько это возможно, средств между разделами сметы ассигнований и путем привлечения сэкономленной за финансовый период 2002 годы суммы (она составляет 500 000 долл. США) в размере до 115 500 евро;

4. *постановляет*, чтобы Секретарь доложил Совещанию государств-участников обо всех соответствующих последствиях, касающихся любых мер, принятых во исполнение настоящего решения.

---